



B1.22 Zum Notfall

- Sprich über Körperbeschwerden und Erste Hilfe
- Sprechen Sie über häufige Verletzungen in der Notaufnahme

der Krankenwagen	<i>(la ambulancia)</i>	die allergische Reaktion	<i>(la reacción alérgica)</i>
der Sanitäter / die Sanitäterin	<i>(el paramédico / la paramédica)</i>	sich verletzen	<i>(lastimarse)</i>
der Krankenpfleger	<i>(el enfermero)</i>	sich schneiden	<i>(cortarse)</i>
die Krankenschwester	<i>(la enfermera)</i>	sich stoßen	<i>(darse un golpe)</i>
die Notaufnahme	<i>(la sala de urgencias)</i>	sich das Bein brechen	<i>(romperse la pierna)</i>
der Notfall	<i>(la emergencia)</i>	krank werden	<i>(ponerse enfermo)</i>
der Notruf	<i>(la llamada de emergencia)</i>	stürzen	<i>(caerse)</i>
die Untersuchung	<i>(el examen médico)</i>	verbrennen	<i>(quemarse)</i>
die Krankenakte	<i>(la historia clínica)</i>	wehtun	<i>(doler)</i>
die Wunde	<i>(la herida)</i>	schwindelig sein	<i>(tener mareos)</i>
die Spritze	<i>(la inyección)</i>	in die Notaufnahme gehen	<i>(ir a la sala de urgencias)</i>
die Verbrennung	<i>(la quemadura)</i>	Ich brauche Hilfe!	<i>(¡Necesito ayuda!)</i>

1. Escanea el código QR para ver el vídeo, o lee el texto.



Viele Menschen sind unsicher, wann sie in die **Notaufnahme** gehen sollen. Im **Notfall** sollte man nicht warten, sondern den **Rettungsdienst** anrufen oder direkt hinfahren. Eine **Erkältung** oder ein kleiner Schnitt am Daumen ist oft kein echter Notfall. Bei **Atemnot** oder starken Brustschmerzen kann es ein **Herzinfarkt** sein und muss sofort untersucht werden. Auch bei schweren **Verletzungen** oder sehr starken Bauchschmerzen braucht man schnell Hilfe.

*Muchas personas no están seguras de cuándo deben ir a la **sala de urgencias**. En una **emergencia** no se debe esperar, sino llamar al **servicio de emergencias** o ir directamente allí. Un **resfriado** o un pequeño corte en el pulgar a menudo no es una verdadera emergencia. En caso de dificultad para respirar o dolor fuerte en el pecho, puede ser un **infarto** y debe examinarse de inmediato. También en caso de **lesiones** graves o dolor abdominal muy intenso se necesita ayuda rápidamente.*

1. Welches Beispiel wird als typischer nicht dringender Fall genannt?
 - a. Atemnot und Brustschmerzen
 - b. Eine Erkältung und der Wunsch nach Medikamenten
 - c. Starke Bauchschmerzen
 - d. Abgetrennte Finger und starker Blutverlust
2. Welche Symptome deuten auf einen möglichen Herzinfarkt hin?
 - a. Husten ohne Fieber
 - b. Ein kleiner Schnitt am Daumen
 - c. Schmerzen in der Brust oder Atemnot
 - d. Ein komischer Punkt auf der Haut

1-b 2-c

2. Gramática: Verben mit festen Präpositionen (danken für, sprechen über, ...)

Los objetos preposicionales constan de un verbo, una preposición fija y un caso, p. ej. 'sich kümmern um' (acusativo) o 'sprechen mit' (dativo).



1. El verbo siempre determina la preposición y el caso.
2. Se pueden combinar objetos preposicionales con otros objetos como acusativo o dativo.

Verb + Präposition (Verbo + preposición)	Kasus (Caso)	Beispiel (Ejemplo)
danken für	Akkusativ (Acusativo)	Ich danke dir für deine Hilfe. (Te doy las gracias por tu ayuda.)
sprechen über	Akkusativ (Acusativo)	Wir sprechen über den Unfall. (Hablamos sobre el accidente.)
sich interessieren für	Akkusativ (Acusativo)	Sie interessiert sich für Medizin. (A ella le interesa la medicina.)
sich kümmern um	Akkusativ (Acusativo)	Er kümmert sich um den Patienten. (Él se ocupa del paciente.)
fragen nach	Dativ (Dativo)	Ich fragte ihn nach dem Weg. (Le pregunté por el camino.)
sprechen mit	Dativ (Dativo)	Die Ärztin sprach mit mir über die Symptome. (La médica habló conmigo sobre los síntomas.)
sich entschuldigen bei	Dativ (Dativo)	Er entschuldigte sich bei der Krankenschwester. (Él se disculpó con la enfermera.)

Los objetos preposicionales requieren preposiciones fijas que no se pueden cambiar.

1. In der Notaufnahme hat sich der Sanitäter _____ meine Wunde gekümmert. (En urgencias, el paramédico se ocupó de mi herida.)
 a. um b. bei c. für d. an
2. Die Ärztin hat mit mir _____ die allergische Reaktion gesprochen. (La médica habló conmigo sobre la reacción alérgica.)
 a. über b. mit c. zu d. von

1. um 2. über

Reescribe las frases

1. (danken) Vielen Dank, dass du mir so schnell geholfen hast.

(Te agradezco tu ayuda rápida.)

2. (sprechen) Wir müssen den Unfall noch genauer besprechen.

(Hablamos con más detalle sobre el accidente.)

3. (interessieren) Anna will Medizin studieren. Das findet sie spannend.

(Anna se interesa por la Medicina.)

1. Ich danke dir für deine schnelle Hilfe. **2.** Wir sprechen noch genauer über den Unfall. **3.** Anna interessiert sich für Medizin.

Corrige el error

1. Der Sanitäter kümmert sich für den Verletzten.

El sanitario se ocupa del herido.

2. Ich fragte die Ärztin für den Verband.

Le pregunté a la médica por el vendaje.

1. Der Sanitäter kümmert sich um den Verletzten. **2.** Ich fragte die Ärztin nach dem Verband.

3.Ejercicios



1. Relaciona cada palabra con su significado.

- | | |
|--------------------|---|
| a. der Notruf | 1. Anruf an 112, wenn man sofort Hilfe bei einem Notfall braucht. |
| b. die Notaufnahme | 2. Bereich im Krankenhaus für akute Verletzungen oder starke Schmerzen. |
| c. sich verletzen | 3. Sich durch einen Unfall wehtun, z. B. schneiden oder stürzen. |

a-1 b-2 c-3

2. Folleto informativo de urgencias: ¿Cuándo es una urgencia?

Rellena los huecos: Spritze, allergischen Reaktion, Notruf, Notaufnahme, Verbrennungen, Wunden

In der (1) _____ werden täglich viele Patientinnen und Patienten versorgt. Rufen Sie den (2) _____, wenn starke Brustschmerzen, Atemnot, starke Blutungen oder Bewusstlosigkeit auftreten. Bei einer (3) _____ mit Schwellungen im Gesicht oder anhaltendem Schwindel sollten Sie ebenfalls sofort Hilfe holen. Kleinere (4) _____ oder leichte (5) _____ behandelt meist der Hausarzt oder der ärztliche Bereitschaftsdienst.

Bringen Sie, wenn möglich, Ihre Krankenkassenkarte und eine Liste Ihrer Medikamente mit. Das Team fragt nach Allergien und Vorerkrankungen und legt eine Krankenakte an. Bei Verletzungen wie einem tiefen Schnitt wird die Wunde untersucht und versorgt; manchmal ist eine (6) _____ gegen Tetanus nötig. Wer stürzt und starke Schmerzen im Bein hat, sollte das Bein nicht belasten und für eine sichere Anfahrt sorgen.

En el servicio de urgencias se atiende a diario a muchas pacientes y pacientes. Llame al número de emergencias si aparecen fuertes dolores en el pecho, dificultad para respirar, hemorragias intensas o pérdida de conocimiento. En caso de una reacción alérgica con hinchazón en la cara o mareo persistente, también debe pedir ayuda de inmediato. Las heridas menores o las quemaduras leves suelen ser tratadas por el médico de cabecera o el servicio de guardia médica.

Lleve, si es posible, su tarjeta del seguro médico y una lista de sus medicamentos. El equipo pregunta por alergias y enfermedades previas y crea una historia clínica. En caso de lesiones como un corte profundo, se examina y se trata la herida; a veces es necesaria una inyección contra el tétanos. Quien se caiga y tenga fuertes dolores en la pierna no debería apoyar la pierna y debe procurar un traslado seguro.

(1) Notaufnahme, (2) Notruf, (3) allergischen Reaktion, (4) Wunden, (5) Verbrennungen, (6) Spritze

1. Welche Beschwerden nennt der Infozettel als Gründe, sofort den Notruf zu wählen, und welche Fälle können oft vom Hausarzt oder Bereitschaftsdienst behandelt werden?

3. Escucha el fragmento de audio y elige la respuesta correcta.

1. Eine Frau, die vorbeikam, hat Hilfe organisiert, weil der Sprecher nach dem Sturz Kreislaufprobleme hatte.
2. Der Krankenwagen war sofort da, noch bevor zehn Minuten vergangen waren.
3. Im Krankenhaus wurde festgestellt, dass der Sprecher sich kein Bein gebrochen hat.

1-V 2-X 3-V

Verdadero Falso

- | | |
|--------------------------|--------------------------|
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |



4. Elige la solución correcta

1. Ich habe mich beim Kochen am Finger _____, (Me corté el dedo cocinando, y ahora me duele und jetzt tut es stark weh. mucho.)
a. geschnitten b. schnitt c. schneiden d. schneide
2. Mein Sohn hat sich am Papier _____ und (Mi hijo se cortó con el papel y necesita una braucht ein Pflaster für die Wunde. tirita para la herida.)
a. schnitt b. schneidet c. geschnitten d. schneidest
3. Wir haben uns nach dem Sturz im Treppenhaus die Knie _____ und rufen den Notruf. (Después de la caída en el rellano de las escaleras, nos hicimos daño en las rodillas y llamamos a emergencias.)
a. wehgetanet b. tatweh c. wehgetan d. wehtun

1. geschnitten 2. geschnitten 3. wehgetan

5. Juego de rol - diálogos

Finger geschnitten – Notruf anrufen

- Mara (Anruferin):** *Hallo, ich brauche Hilfe! Beim Kochen habe ich mich tief in den Finger geschnitten, es blutet stark.*
(Hola, ¡necesito ayuda! Cocinando me he cortado profundamente en el dedo, sangra mucho.)
- Notruf 112 (Disponent):** *Okay, bleiben Sie ruhig dran. Wo genau sind Sie und wie alt sind Sie?*
(De acuerdo, manténgase en calma y no cuelgue. ¿Dónde está exactamente y cuántos años tiene?)
- Mara (Anruferin):** *Ich bin in Berlin, Prenzlauer Berg, Schönhauser Allee 112, dritte Etage. Ich bin 36 und mir ist auch etwas schwindelig.*
(Estoy en Berlín, Prenzlauer Berg, Schönhauser Allee 112, tercer piso. Tengo 36 años y también estoy un poco mareada.)
- Notruf 112 (Disponent):** *Verstanden. Ich schicke einen Krankenwagen, die Sanitäter sind gleich da. Drücken Sie ein sauberes Tuch fest auf die Wunde und setzen Sie sich hin.*
(Entendido. Envío una ambulancia, los sanitarios llegan enseguida. Presione con fuerza un paño limpio sobre la herida y siéntese.)



Mara *Alles klar. Ich habe keine Allergien. Ich warte an der Wohnungstür.*
(Anruferin): *(De acuerdo. No tengo alergias. Espero en la puerta del apartamento.)*

1. Welche Informationen gibt Mara am Telefon und warum sind sie wichtig?

6. Hablar: traducir y responder (IA+)

Ich habe mich verletzt und es tut hier sehr weh. / Ich glaube, es ist ein Notfall - ich brauche Hilfe. / Ich beschreibe meine Beschwerden so: Seit ... habe ich ...



1. Sie sind in Deutschland unterwegs und jemand stürzt und hat eine blutende Wunde. Was tun Sie zuerst und wen rufen Sie an?

2. Sie kommen in die Notaufnahme mit starken Schmerzen, sind sich aber unsicher, ob es ein Notfall ist. Wie erklären Sie kurz Ihre Beschwerden und seit wann diese bestehen?

7. Escritura: WhatsApp (IA+)

Hallo Nina, hier ist Jana aus dem 3. Stock.

Ich habe vorhin im Treppenhaus Lärm gehört und später gesehen, dass du ein Pflaster an der Hand hattest. Ist etwas passiert? Hast du dich **geschnitten** oder **gestürzt**?

Wenn dir **schwindelig** ist oder es stark **wehtut**, kann ich mit dir in die **Notaufnahme** fahren oder den **Notruf** wählen. Schreib mir bitte kurz, wie es dir geht und ob du Hilfe brauchst.



Escribe una respuesta adecuada: *Danke dir für deine Hilfe, aber ... / Ich war in der Notaufnahme, weil ... / Kannst du bitte kurz nach mir sehen / mich kurz begleiten?*

Verbos importantes

sich wehtun (*hacerse daño*)

Präsens
ich tue mir weh
du tust dir weh
er/sie/es tut sich weh
wir tun uns weh
ihr tut euch weh
sie tun sich weh

sich schneiden (*cortarse*)

Präsens
ich schneide mich
du schneidest dich
er/sie/es schneidet sich
wir schneiden uns
ihr schneidet euch
sie schneiden sich